Pro

Chapter 28

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1

Hebrew	Tamil	Strong
נָ֣סוּ	ஓடினார்கள்	H5127
וְֽאֵין־	இல்லாமல்-	H0369
רֹדֵ֣ף	துரத்துவவன்	H7291
רָשָׁ֑ע	தீயவன்	H7563
וְ֝צַדִּיקִ֗ים	நீதிமானர்களோ-	H6662
כִּכְפִ֥יר	இளஞ்சிங்கத்தைப்போல்	
יִבְטָֽח׃	நம்பிக்கிறார்கள்	H0982

> ஒருவனும் பின்தொடராமல் இருந்தும் துன்மார்க்கர்கள் ஓடிப்போகிறார்கள்; நீதிமான்களோ சிங்கத்தைப்போல தைரியமாக இருக்கிறார்கள்.

2

Hebrew	Tamil	Strong
בְּפֶ֣שַׁע	அக்கிரமத்தினால்-	H6588
אֶ֭רֶץ	தேசத்தின்	H0776
רַבִּ֣ים	அதிகமானவர்கள்	
שָׂרֶ֑יהָ	அதன்-தலைவர்கள்	H8269
וּבְאָדָ֥ם	மனிதனாலும்-	H0120
מֵבִ֥ין	புத்தியுள்ள	H0995
יֹ֝דֵ֗עַ	அறிவுள்ள	H3045
כֵּ֣ן	அப்படியே-	
יַאֲרִֽיךְ׃	நீடிக்கும்	H0748

> தேசத்தின் பாவத்தினால் அதின் அதிகாரிகள் அநேகராக இருக்கிறார்கள்; புத்தியும் அறிவுமுள்ள மனிதனாலோ அதின் நற்சீர் நீடித்திருக்கும்.

3

Hebrew	Tamil	Strong
גֶּ֣בֶר	மனிதன்-	H1397
רָ֭שׁ	எளியவனான	H7326
וְעֹשֵׁ֣ק	உக்கிரமம்-செய்கிறவன்	H6231
דַּלִּ֑ים	எளியவர்களை	H1800
מָטָ֥ר	மழையானது-	H4306
סֹ֝חֵ֗ף	அடித்துக்-கொண்டுபோகும்	H5502
וְאֵ֣ין	இல்லாமல்-	H0369
לָֽחֶם׃	ரொட்டி	H3899

> ஏழைகளை ஒடுக்குகிற தரித்திரன் உணவு விளையாதபடி வெள்ளமாக அடித்துக்கொண்டுபோகிற மழையைப்போல இருக்கிறான்.

4

Hebrew	Tamil	Strong
עֹזְבֵ֣י	கைவிடுகிறவர்கள்-	
ת֭וֹרָה	நியாயப்பிரமாணத்தை	H8451
יְהַלְל֣וּ	புகழ்வார்கள்	
רָשָׁ֑ע	தீயவனை	H7563
וְשֹׁמְרֵ֥י	காக்கிறவர்களோ-	H8104
ת֝וֹרָ֗ה	நியாயப்பிரமாணத்தை	H8451
יִתְגָּ֥רוּ	எதிர்த்து-நிற்பார்கள்	H1624
בָֽם׃	அவர்களோடு	
פ	¶	

> வேதப்பிரமாணத்தைவிட்டு விலகுகிறவர்கள் துன்மார்க்கர்களைப் புகழுகிறார்கள்; வேதப்பிரமாணத்தைக் கைக்கொள்ளுகிறவர்களோ அவர்களோடு போராடுகிறார்கள்.

5

Hebrew	Tamil	Strong
אַנְשֵׁי־	மனிதர்கள்-	H0376
רָ֭ע	தீமையின்	
לֹא־	இல்லை-	H3808
יָבִ֣ינוּ	அறியமாட்டார்கள்	H0995
מִשְׁפָּ֑ט	நியாயத்தை	H4941
וּמְבַקְשֵׁ֥י	தேடுகிறவர்களோ-	H1245
יְ֝הוָ֗ה	யெகோவாவை	H3068
יָבִ֥ינוּ	அறிவார்கள்	H0995
כֹֽל׃	எல்லாவற்றையும்	H3605

> துன்மார்க்கர்கள் நியாயத்தை அறியார்கள்; யெகோவாவை தேடுகிறவர்களோ அனைத்தையும் அறிவார்கள்.

6
טוֹב־ நல்லது-
רָשׁ எளியவன்- H7326
הוֹלֵךְ நடக்கிறவன் H1980
בְּתֻמּוֹ தன்-நேர்மையில் H8537
מֵעִקֵּשׁ வக்கிரமுள்ளவனைவிட- H6141
דְּרָכַיִם வழிகளின் H1870
וְהוּא அவன்- H1931
עָשִׁיר׃ செல்வந்தன் H6223

> இருவழிகளில் நடக்கிறவன் செல்வந்தனாக இருந்தாலும், நேர்மையாக நடக்கிற தரித்திரன் அவனைவிட சிறப்பானவன்.

7
נוֹצֵר காக்கிறவன்- H5341
תּוֹרָה நியாயப்பிரமாணத்தை H8451
בֵּן மகன்-
מֵבִין புத்தியுள்ள H0995
וְרֹעֶה தோழன்-
זוֹלְלִים பெருந்திண்பர்களின்
יַכְלִים அவமானப்படுத்துவான் H3637
אָבִיו׃ தன்-தகப்பனை H0001

> வேதப்பிரமாணத்தைக் கைக்கொள்ளுகிறவன் விவேகமுள்ள மகன்; உணவுப்பிரியர்களுக்குத் தோழனாக இருக்கிறவனோ தன்னுடைய தகப்பனை அவமானப்படுத்துகிறான்.

8
מַרְבֶּה பெருக்குகிறவன்-
הוֹנוֹ தன்-செல்வத்தை H1952
בְּנֶשֶׁךְ வட்டியினாலும்- H5392
]ובתרבית[▯ H8636
)וְתַרְבִּית(லாபத்தினாலும் H8636
לְחוֹנֵן இரக்கம்-காட்டுகிறவனுக்கு-
דַּלִּים எளியவர்களுக்கு H1800
יִקְבְּצֶנּוּ׃ சேகரிப்பான்-அதை H6908

> அநியாய வட்டியினாலும் ஆதாயத்தினாலும் தன்னுடைய சொத்தைப் பெருகச்செய்கிறவன், தரித்திரர்கள்மேல் இரங்குகிறவனுக்காக அதைச் சேகரிக்கிறான்.

9
מֵסִיר திருப்புகிறவன்- H5493
אָזְנוֹ தன்-காதை H0241
מִשְּׁמֹעַ கேட்பதிலிருந்து- H8085
תּוֹרָה நியாயப்பிரமாணத்தை H8451
גַּם־ மேலும்- H1571
תְּפִלָּתוֹ அவன்-ஜெபமும் H8605
תּוֹעֵבָה׃ அருவருப்பு H8441

> வேதத்தைக் கேட்காதபடி தன்னுடைய செவியை விலக்குகிறவனுடைய ஜெபமும் அருவருப்பானது.

10
מַשְׁגֶּה வழிதவறுகிறவன்- H7686
יְשָׁרִים நேர்மையானவர்களை H3477
בְּדֶרֶךְ வழியில்- H1870
רָע தீமையின்
בִּשְׁחוּתוֹ தன்-குழியில் H7816
הוּא־ அவனே- H1931
יִפּוֹל விழுவான் H5307
וּתְמִימִים நேர்மையானவர்களோ- H8549
יִנְחֲלוּ־ உரிமையாக்-கொள்வார்கள்- H5157
טוֹב׃ நன்மையை

> உத்தமர்களை மோசப்படுத்தி, பொல்லாத வழியிலே நடத்துகிறவன் தான் வெட்டின குழியில் தானே விழுவான்; உத்தமர்களோ நன்மையைச் சுதந்தரிப்பார்கள்.

11
חָכָם ஞானமுள்ளவன் H2450
בְּעֵינָיו தன்-பார்வையில்
אִישׁ மனிதன்- H0376
עָשִׁיר செல்வந்தன் H6223
וְדַל எளியவனோ- H1800
מֵבִין புத்தியுள்ள H0995
יַחְקְרֶנּוּ׃ ஆராய்வான்-அவனை H2713

செல்வந்தன் தன்னுடைய பார்வைக்கு ஞானவான்; புத்தியுள்ள தரித்திரனோ அவனைப் பரிசோதிக்கிறான்.

וּבְקוּם	תִּפְאֶרֶת	רַבָּה	צַדִּיקִים	בַּעֲלֹץ	12
எழும்பும்போது-	மகிமை	மிகுதியானது-	நீதிமானர்களின்	களிப்படையும்போது-	
	H8597		H6662	H5970	

אָדָם׃	יְחֻפַּשׂ	רְשָׁעִים
மனிதன்	மறையும்	தீயவர்களின்
H0120	H2664	H7563

நீதிமான்கள் களிகூரும்போது மகா கொண்டாட்டம் உண்டாகும்; துன்மார்க்கர்கள் எழும்பும்போதோ மனிதர்கள் மறைந்துகொள்கிறார்கள்.

וּמוֹדֶה	יַצְלִיחַ	לֹא	פְּשָׁעָיו	מְכַסֶּה	13
அறிக்கையிடுகிறவனும்-	வாழ்வான்	இல்லை-	தன்-அக்கிரமங்களை	மறைக்கிறவன்-	
H3034		H3808	H6588	H3680	

יְרֻחָם׃	וְעֹזֵב
இரக்கம்-பெறுவான்	கைவிடுகிறவனும்
H7355	

தன்னுடைய பாவங்களை மறைக்கிறவன் வாழ்வடையமாட்டான்; அவைகளை அறிக்கை செய்து விட்டுவிடுகிறவனோ இரக்கம்பெறுவான்.

וּמַקְשֶׁה	תָּמִיד	מְפַחֵד	אָדָם	אַשְׁרֵי	14
கடினப்படுத்துகிறவனோ-	எப்போதும்	பயப்படுகிறவன்	மனிதன்	பாக்கியவான்-	
H7185	H8548	H6342	H0120	H0835	

בְרָעָה׃	יִפּוֹל	לִבּוֹ
தீமையில்	விழுவான்	தன்-இருதயத்தை
	H5307	

எப்பொழுதும் பயந்திருக்கிறவன் பாக்கியவான்; தன் இருதயத்தைக் கடினப்படுத்துகிறவனோ தீங்கில் விழுவான்.

עַם־	עַל	רָשָׁע	מוֹשֵׁל	שׁוֹקֵק	וְדֹב	נֹהֵם	אֲרִי־	15
ஜனங்கள்-	□	தீயவனாகிய	ஆளுகிறவன்-	தேடுகிற	கரடியும்	கர்ஜிக்கிற	அரிமா-	
		H7563	H4910	H8264	H1677	H5098		

דָל׃
எளியவர்களின்
H1800

ஏழை மக்களை ஆளும் துன்மார்க்க அதிகாரி கெர்ச்சிக்கும் சிங்கத்திற்கும் அலைந்து திரிகிற கரடிக்கும் ஒப்பாக இருக்கிறான்.

]שׂנאי[	מַעֲשַׁקּוֹת	וְרַב	תְּבוּנוֹת	חֲסַר	נָגִיד	16
□	உக்கிரமங்களின்	மிகுதியானவன்-	புத்தியின்	குறைவுள்ள	தலைவன்-	
H8130	H4642		H8394	H2638	H5057	

פ	יָמִים׃	יַאֲרִיךְ	בֶּצַע	)שֹׂנֵא(
¶	நாட்களை	நீடிக்குவான்	லாபத்தை	வெறுக்கிறவன்-
	H3117	H0748	H1215	H8130

தலைவன் புத்தியீனனாக இருந்தால் அவன் செய்யும் இடுக்கண் மிகுதி; பொருளாசையை வெறுக்கிறவன் தீர்க்காயுசைப் பெறுவான்.

17
אָדָם மனிதன்- H0120
עָשֻׁק உக்கிரமம்-செய்த H6231
בְּדַם־ இரத்தத்தில்- H1818
נָפֶשׁ உயிரின் H5315
עַד־ வரை- H5704
בּוֹר குழியுக்கு
יָנוּס ஓடுவான் H5127
אַל־ வேண்டாம்- H0408
יִתְמְכוּ־ தாங்காதே- H8551
בוֹ׃ அவனை

இரத்தப்பழிக்காக ஒடுக்கப்பட்டவன் குழியில் ஒளிய ஓடிவந்தால், அவனை ஆதரிக்கவேண்டாம்.

18
הוֹלֵךְ நடக்கிறவன்- H1980
תָּמִים நேர்மையாக H8549
יִוָּשֵׁעַ ரட்சிக்கப்படுவான் H3467
וְנֶעְקַשׁ வக்கிரமுள்ளவனோ- H6140
דְּרָכַיִם வழிகளின் H1870
יִפּוֹל விழுவான் H5307
בְּאֶחָת׃ ஒன்றில் H0259

உத்தமனாக நடக்கிறவன் இரட்சிக்கப்படுவான்; மாறுபாடான இருவழியில் நடக்கிறவனோ அவற்றில் ஒன்றிலே விழுவான்.

19
עֹבֵד உழைக்கிறவன்- H5647
אַדְמָתוֹ தன்-நிலத்தை H0127
יִשְׂבַּע־ திருப்தியடைவான்- H7646
לָחֶם ரொட்டியினால் H3899
וּמְרַדֵּף துரத்துகிறவனோ- H7291
רֵקִים வீணானவைகளை H7386
יִשְׂבַּע־ திருப்தியடைவான்- H7646
רִישׁ׃ வறுமையினால்

தன்னுடைய நிலத்தைப் பயிரிடுகிறவன் உணவால் திருப்தியாவான்; வீணர்களைப் பின்பற்றுகிறவனோ வறுமையால் நிறைந்திருப்பான்.

20
אִישׁ மனிதன்- H0376
אֱמוּנוֹת நம்பிக்கைகளின் H0530
רַב־ மிகுதியான-
בְּרָכוֹת ஆசீர்வாதங்களின் H1293
וְאָץ அவசரப்படுகிறவனோ- H0213
לְהַעֲשִׁיר செல்வந்தனாகும்படி H6238
לֹא இல்லை- H3808
יִנָּקֶה׃ குற்றமற்றவனாக-இரான் H5352

உண்மையுள்ள மனிதன் பரிபூரண ஆசீர்வாதங்களைப் பெறுவான்; செல்வந்தனாகிறதற்கு அவசரப்படுகிறவனோ ஆக்கினைக்குத் தப்பமாட்டான்.

21
הַכֵּר־ அடையாளம்-
פָּנִים முகங்களை H6440
לֹא־ இல்லை- H3808
טוֹב நல்லது
וְעַל־ துண்டு-
פַּת־ கூறு-
לֶחֶם ரொட்டிக்காக H3899
יִפְשַׁע־ அக்கிரமம்-செய்வான்- H6586
גָּבֶר׃ மனிதன் H1397

பாரபட்சம் நல்லதல்ல, பாரபட்சமுள்ளவன் ஒரு துண்டு அப்பத்திற்காக அநியாயம் செய்வான்.

22
נִבְהָל அவசரப்படுகிறான் H0926
לַהוֹן செல்வத்தைக்-குறித்து H1952
אִישׁ மனிதன்- H0376
רַע தீய-
עָיִן கண்ணின்
וְלֹא־ இல்லை- H3808
יֵדַע அறியமாட்டான் H3045
כִּי־ ஏனென்றால்-
חֶסֶר குறைவு H2639
יְבֹאֶנּוּ׃ வரும்-அவனுக்கு H0935

பொறாமைக்காரன் செல்வனாகிறதற்குப் பதறுகிறான், வறுமை தனக்கு வருமென்று அறியாமல் இருக்கிறான்.

23 מוֹכִ֣יחַ கடிந்துகொள்கிறவன்- H3198 | אָדָ֗ם மனிதனை H0120 | אַ֭חֲרַי பின்னர்- | חֵ֣ן தயவை H2580 | יִמְצָ֑א கண்டுபிடிப்பான் H4672
מִֽמַּחֲלִ֥יק உலக்கமாக்குகிறவனைவிட- | לָשֽׁוֹן׃ நாவின் H3956

> தன்னுடைய நாவினால் முகஸ்துதி பேசுகிறவனைவிட, கடிந்துகொள்ளுகிறவன் முடிவில் அங்கீகாரம் பெறுவான்.

24 גּוֹזֵ֤ל கொள்ளையடிக்கிறவன்- H1497 | אָבִ֣יו தன்-தகப்பனை H0001 | וְאִמּ֗וֹ தன்-தாயையும் H0517 | וְאֹמֵ֥ר சொல்கிறவன்- H0559 | אֵֽין־ இல்லை- H0369
פָּ֑שַׁע அக்கிரமம் H6588 | חָבֵ֥ר தோழன்- H2270 | ה֝֗וּא அவன் H1931 | לְאִ֣ישׁ மனிதனுக்கு- H0376 | מַשְׁחִֽית׃ அழிக்கிறவனின் H7843

> தன்னுடைய தகப்பனையும் தன்னுடைய தாயையும் கொள்ளையிட்டு, அது துரோகமல்ல என்பவன் பாழாக்குகிற மனிதனுக்குத் தோழன்.

25 רְחַב־ பெரும்- H7342 | נֶ֭פֶשׁ ஆத்மாவின் H5315 | יְגָרֶ֣ה தூண்டுகிறான் H1624 | מָד֑וֹן சண்டையை H4066 | וּבוֹטֵ֖חַ நம்புகிறவனோ- H0982 | עַל־
יְהוָ֣ה யெகோவாவின்மேல் H3068 | יְדֻשָּֽׁן׃ கொழுப்பான் H1878

> பெருநெஞ்சன் வழக்கை உண்டாக்குகிறான்; யெகோவாவை நம்புகிறவனோ செழிப்பான்.

26 בּוֹטֵ֣חַ நம்புகிறவன்- H0982 | בְּ֭לִבּוֹ தன்-இருதயத்தில் | ה֣וּא அவன்- H1931 | כְסִ֑יל மூடன் H3684 | וְהוֹלֵ֥ךְ நடக்கிறவனோ- H1980 | בְּ֝חָכְמָ֗ה ஞானத்தினால் H2451
ה֣וּא அவன்- H1931 | יִמָּלֵֽט׃ தப்புவான் H4422

> தன்னுடைய இருதயத்தை நம்புகிறவன் மூடன்; ஞானமாக நடக்கிறவனோ இரட்சிக்கப்படுவான்.

27 נוֹתֵ֣ן கொடுக்கிறவன்- H5414 | לָ֭רָשׁ எளியவனுக்கு H7326 | אֵ֣ין இல்லை- H0369 | מַחְס֑וֹר குறைவு H4270 | וּמַעְלִ֥ים மறைக்கிறவனோ- H5956 | עֵ֝ינָ֗יו தன்-கண்களை
רַב־ மிகுதியான- | מְאֵרֽוֹת׃ சாபங்கள் H3994

> தரித்திரர்களுக்குக் கொடுப்பவன் தாழ்ச்சியடையமாட்டான்; தன்னுடைய கண்களை ஏழைகளுக்கு விலக்குகிறவனுக்கோ அநேக சாபங்கள் வரும்.

28 בְּק֣וּם எழும்பும்போது- | רְ֭שָׁעִים தீயவர்களின் H7563 | יִסָּתֵ֣ר மறையும் H5641 | אָדָ֑ם மனிதன் H0120 | וּ֝בְאָבְדָ֗ם அவர்கள்-அழிவிலோ- H0006 | יִרְבּ֥וּ பெருகுவார்கள்
צַדִּיקִֽים׃ நீதிமான்கள் H6662

> துன்மார்க்கர்கள் எழும்பும்போது மனிதர்கள் மறைந்துகொள்கிறார்கள்; அவர்கள் அழியும்போதோ நீதிமான்கள் பெருகுகிறார்கள்.